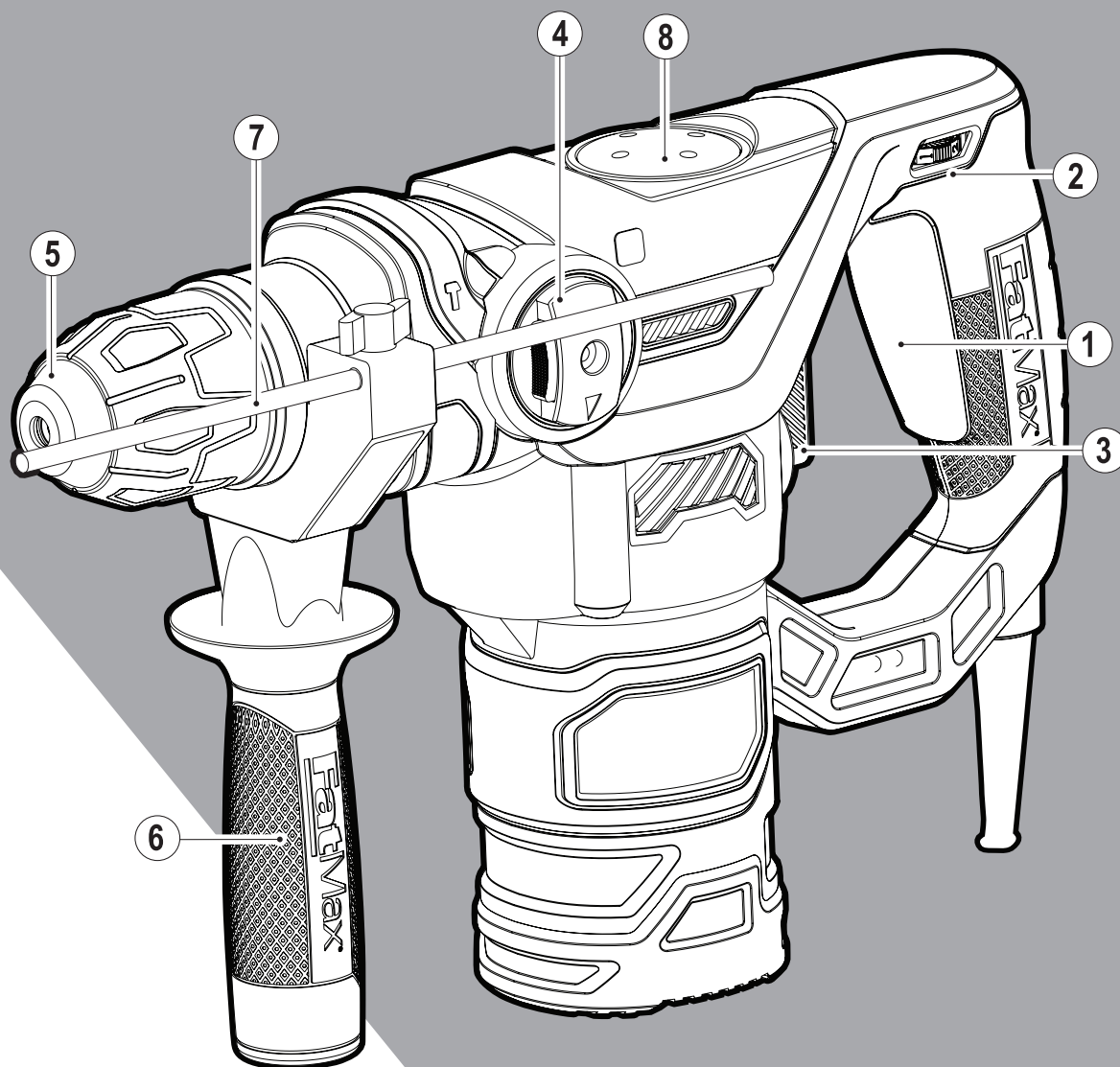


STANLEY®

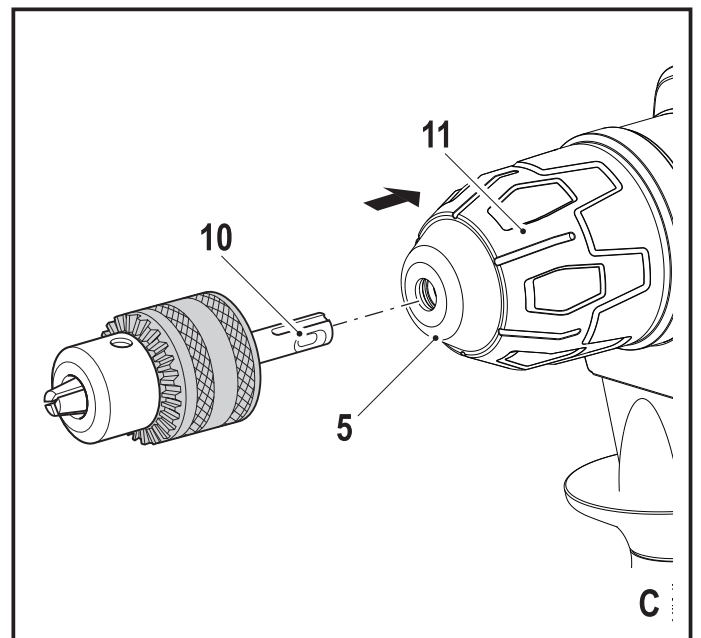
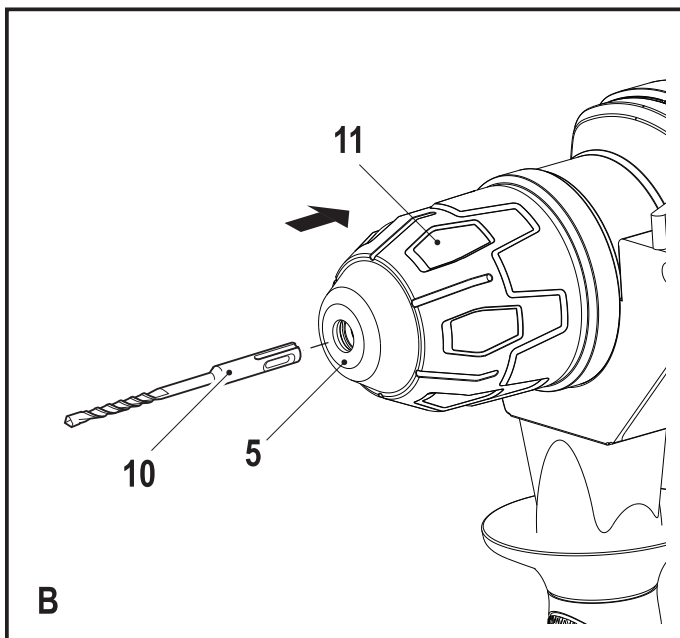
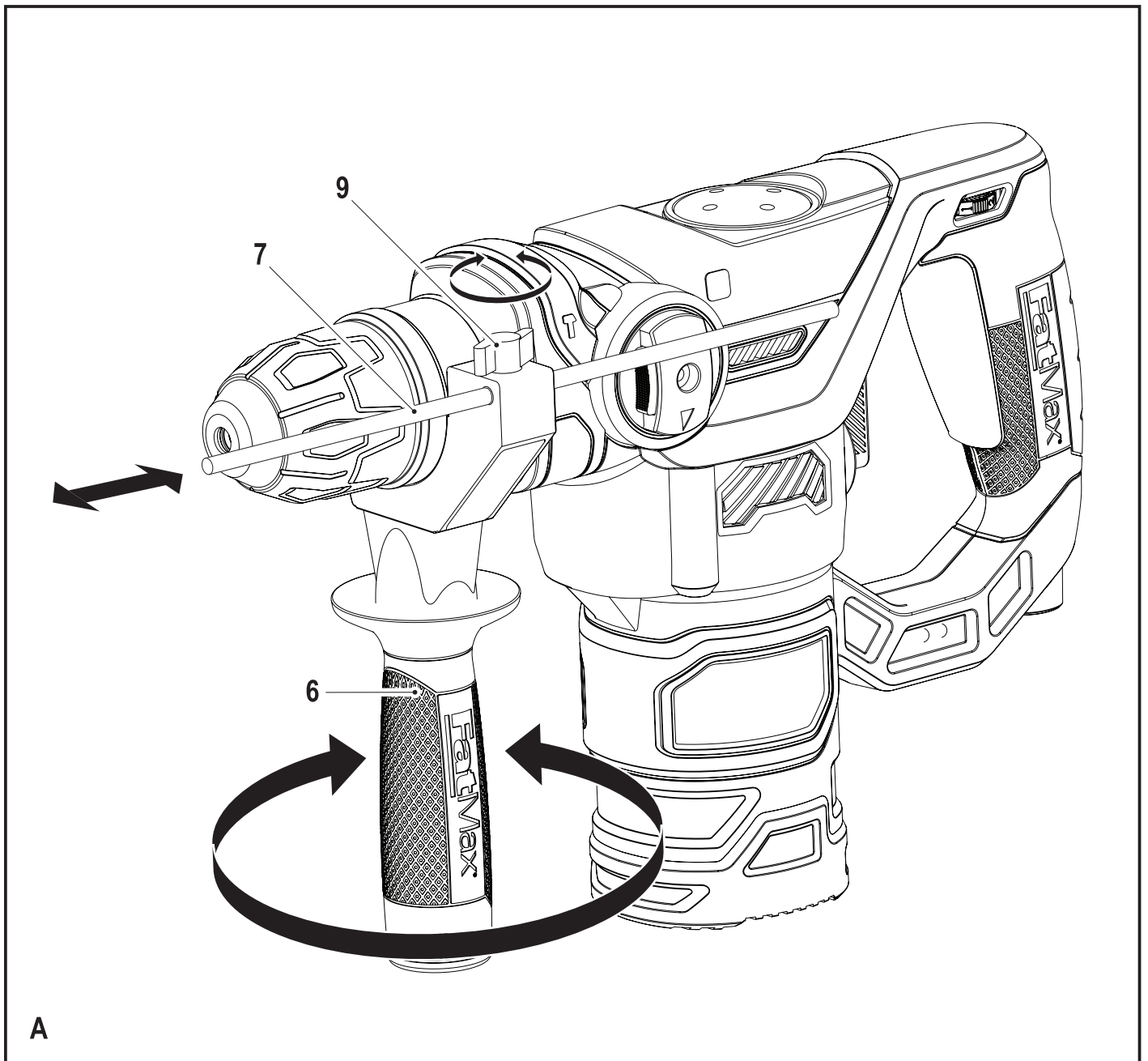
FATMAX®

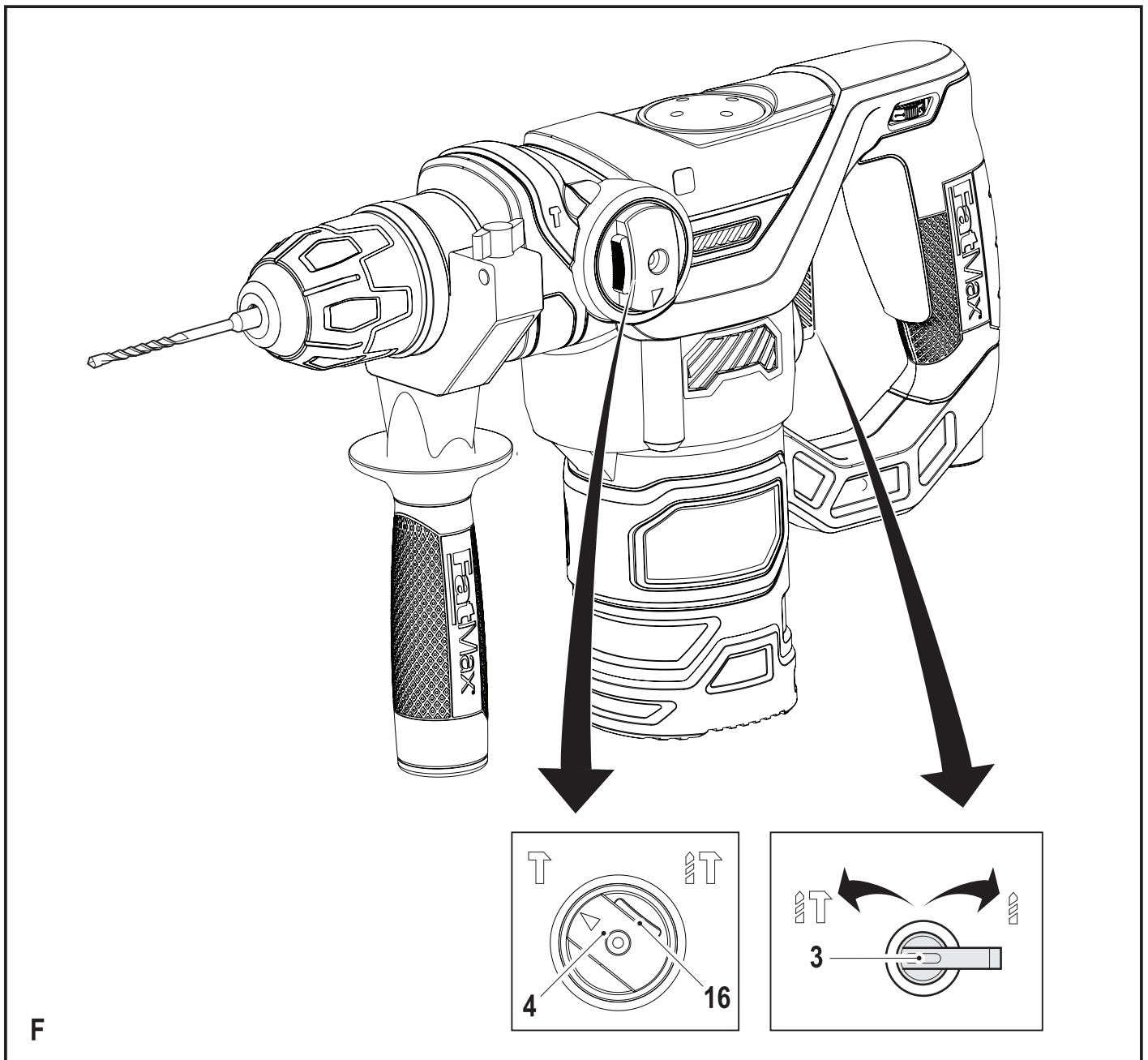
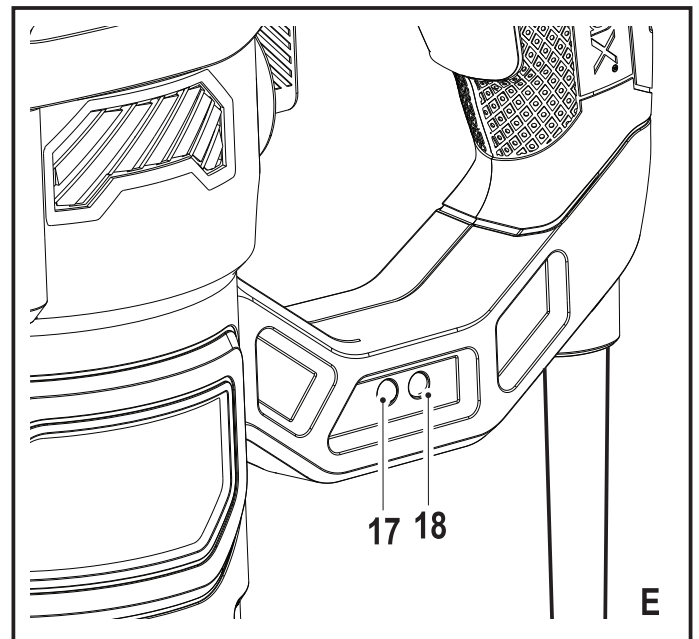
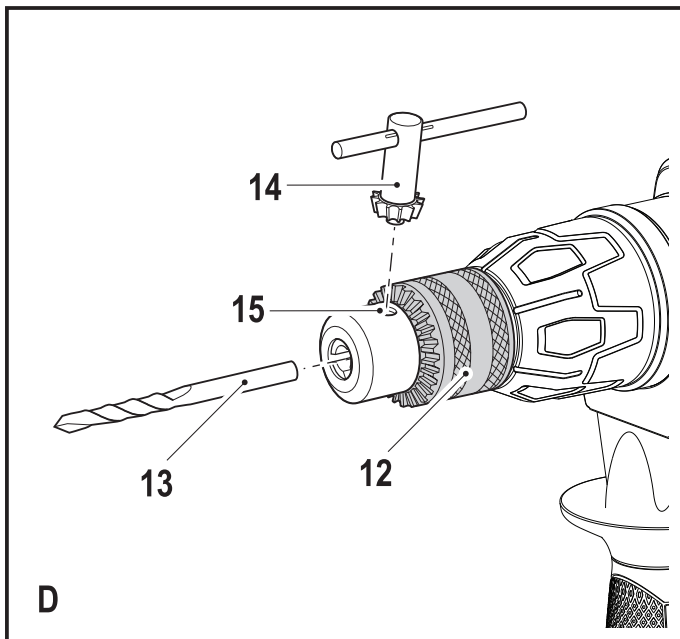


www.stanley.eu

FME1250

Čeština	(Přeloženo z původního návodu)	5
Slovenčina	(Preložené z pôvodného návodu)	11
Magyar	(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)	17
Polski	(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	25
Slovenski	(Prevod originalnih navodil)	31
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	36





Použití výrobku

Vaše vrtací kladivo Stanley Fat Max FME1250 je určeno pro vrtání do dřeva, kovu, plastu a zdiva, a také pro šroubování a nenáročné sekací práce. Toto nářadí je určeno pro profesionální i soukromé neprofesionální uživatele.

Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny. Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro případné další použití. Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- b. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f. **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- #### 3. Bezpečnost obsluhy
- a. **Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
 - b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
 - c. **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením napájecího kabelu k síťové zásuvce nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
 - d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
 - e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
 - f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
 - g. **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- #### 4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba
- a. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
 - b. **Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

- c. **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
 - d. **Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
 - e. **Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
 - f. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
 - g. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a držáky nástrojů podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- 5. Servis**
- a. **Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



Varování! Doplňkové bezpečnostní pokyny pro vrtací a sekací kladiva

- ♦ **Používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hluchost může způsobit ztrátu sluchu.
- ♦ **Používejte přídavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- ♦ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí nechráněné kovové části nářadí obsluhu zásah elektrickým proudem.
- ♦ **Nikdy nepoužívejte sekáče v režimu vrtání.** Příslušenství se v materiálu zasekne a bude se otáčet nářadím.
- ♦ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.

- ♦ Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.
- ♦ Ihned po ukončení vrtání se nedotýkejte vrtáku, protože může být horký.
- ♦ Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.
- ♦ Určené použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu k obsluze. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění obsluhy nebo riziko způsobení hmotných škod.
- ♦ Jestliže se při práci s nářadím práší nebo pokud odlétávají drobné částičky materiálu, používejte proti prachu ochranný štít nebo respirátor.

Bezpečnost ostatních osob

- ♦ Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- ♦ Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto nářadím nebudou hrát.

Zbytková rizika

Je-li nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ♦ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ♦ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ♦ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ♦ Poškození sluchu.
- ♦ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

Varování! Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, by měl předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při kterých je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Varování! Z důvodu snížení rizika způsobení úra-
zu si uživatel musí přečíst tento návod k obsluze.

Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- ♦ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Stanley, aby bylo zabráněno možným rizikům.

Popis

Toto nářadí se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Spouštěcí spínač zapnuto/vypnuto
2. Volič otáček
3. Volič režimu vrtání
4. Volič pracovního režimu
5. Držák nástrojů
6. Boční rukojeť
7. Hloubkový doraz
8. Krytka zásobníku maziva

Sestavení

Varování! Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

Montáž boční rukojeti (obr. A)

- ♦ Otáčejte držadlem proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebudete moci nasunout boční rukojeť (6) na přední část nářadí, jako na uvedeném obrázku.

- ♦ Nastavte boční rukojeť do požadované polohy.
- ♦ Utáhněte boční rukojeť otáčením rukojeti ve směru pohybu hodinových ručiček.

Nasazení a sejmutí hloubkového dorazu (obr. A)

- ♦ Povolte upínací šroub (9).
- ♦ Zasuňte hloubkový doraz (7) do montážního otvoru, jako na uvedeném obrázku.
- ♦ Nastavte hloubkový doraz (7) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední částí hloubkového dorazu.
- ♦ Utáhněte upínací šroub (9).

Upnutí příslušenství (obr. B - D)

- ♦ Očistěte a namažte upínací stopku (10) příslušenství.
- ♦ Stáhněte dozadu objímku (11) a zasuňte upínací stopku do držáku nástrojů (5).
- ♦ Zatlačte pracovní nástroj dolů a lehce s ním otáčejte, dokud nezapadne do drážek.
- ♦ Zatáhněte za pracovní nástroj, abyste se ujistili, zda je řádně zajištěn. Funkce sekání vyžaduje, aby pracovní příslušenství, které je upnuto v držáku nástrojů, provádělo v axiální ose pohyb v rozsahu několika centimetrů.
- ♦ Chcete-li pracovní nástroj vyjmout, stáhněte dozadu objímku (11) a nástroj vyjměte.

Skličidlo s kličkou (obr. D)

- ♦ Otevřete skličidlo otáčením objímky (12) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ♦ Zasuňte upínací stopku nástroje (13) do skličidla.
- ♦ Zasuňte kličku (14) do každého otvoru (15) na boční části skličidla a otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček skličidlo utáhněte.

Použití

Varování! Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování nářadí.

Varování! Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a vodovodních, plynových nebo jiných potrubí.

Varování! Nepoužívejte sekáče, pracuje-li toto nářadí v režimu vrtání.

Volba pracovního režimu (obr. F)

Nářadí může být použito ve třech pracovních režimech.

- ♦ Chcete-li použít volič režimu vrtání (3), otočte jej do požadované polohy, která je označena příslušným symbolem.
- ♦ Chcete-li použít volič pracovního režimu (4), stiskněte odjišťovací tlačítko (16) a otočte volič do požadované polohy, která je označena příslušným symbolem.

Vrtání

- ◆ Při vrtání do oceli, dřeva a plastů a pro šroubování nastavte volič pracovního režimu (4) do polohy  a volič režimu vrtání (3) do polohy .

Vrtání s přiklepem

- ◆ Při přiklepovém vrtání do zdiva a betonu nastavte volič pracovního režimu (4) do polohy  a volič režimu vrtání (3) do polohy . Při přiklepovém vrtání by nářadí nemělo odskakovat a jeho chod by měl být plynulý. Je-li to nutné, zvýšte otáčky nářadí.

Sekání

- ◆ Při přiklepovém vrtání se zajištěným hřídelem a při lehkém sekání nastavte volič pracovního režimu (4) do polohy  a volič režimu vrtání (3) do polohy .
- ◆ Provádíte-li změnu z režimu přiklepové vrtání na režim sekání, nastavte sekáč do požadované polohy. Cítíte-li při provádění změny pracovního režimu odpor, otočte mírně sekáčem, aby došlo k zajištění zámku hřídele.

Zapnutí a vypnutí

- ◆ Otočením voliče otáček (2) zvolte požadované otáčky nářadí.
- ◆ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spouštěcí spínač zapnuto/vypnuto (1).
- ◆ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spouštěcí spínač zapnuto/vypnuto.

Kontrola uhlíků (obr. E)

Vaše nářadí je vybaveno systémem, který monitoruje stav uhlíků.

- ◆ Zelená kontrolka uhlíků (17). Uhlíky jsou v dobrém stavu.
- ◆ Červená kontrolka uhlíků (18). Uhlíky jsou opotřebovány a musí být vyměněny. Svěřte nářadí autorizovanému servisu Stanley, kde bude provedena výměna uhlíků.

Příslušenství

Výkon vašeho nářadí závisí na používaném příslušenství. Příslušenství Stanley Fat Max jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho nářadí. Použitím tohoto příslušenství docílíte toho nejlepšího výsledku, který vám vaše nářadí může poskytnout.

Údržba

Vaše nářadí Stanley Fat Max napájené baterií/napájecím kabelem bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Varování! Před prováděním jakékoli údržby nářadí napájeného baterií nebo nářadí s napájecím kabelem:

- ◆ Vypněte zařízení/nářadí a odpojte napájecí kabel od sítě.
- ◆ Větrací otvory nářadí a nabíječky pravidelně čistěte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ◆ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ◆ Pravidelně otvírejte skřídlo a poklepáním odstraňte prach z vnitřní části nářadí (je-li nářadí opatřeno skřídlem).

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- ◆ Zajistěte ekologické odstranění staré zástrčky.
- ◆ Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- ◆ Modrý vodič připojte k nulové svorce.

Varování! K uzemňovací svorce nebude připojen žádný vodič. Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 5 A.

Ochrana životního prostředí



Třídte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném domácím odpadu.

Nebudete-li výrobek Stanley Fat Max již dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým výrobkem, nelikvidujte jej společně s běžným domácím odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost Stanley Europe poskytuje službu sběru a recyklace výrobků Stanley Fat Max po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li využít výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který zařízení odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Stanley Europe naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Stanley Europe a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

		FME1250 (Typ 1)
Napájecí napětí	V	230
Příkon	W	1 250
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–850
Počet rázů	min ⁻¹	0–4 100
Energie rázu při jednom zdvihu naměřená v souladu s požadavky postupu EPTA 05/2009:	J	3,2
Hmotnost	kg	5,4
Maximální průměr vrtáku při vrtání		
Beton	mm	32
Ocel	mm	13
Dřevo	mm	40

Hladina akustického tlaku podle normy EN 60745:	
Akustický tlak (L_{pA})	93 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)
Akustický výkon (L_{WA})	104 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:	
Příklepové vrtání do betonu ($a_{h,HD}$)	14,2 m/s ² , odchylka (K) 1,5 m/s ²
Sekání ($a_{h,Chet}$)	13,6 m/s ² , odchylka (K) 1,5 m/s ²

ES Prohlášení o shodě SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



FME1250 – Vrtací kladivo

Společnost Stanley Europe prohlašuje, že tyto výrobky popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EU (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EU. Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Stanley Europe na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Stanley Europe.

R. Laverick
Viceprezident
technického oddělení
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
19. 6. 2015

Záruka

Společnost Stanley Europe je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí mimořádnou záruku pro uživatele tohoto výrobku. Tato záruka je nabízena mimořádně a žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva, jste-li soukromý neprofesionální uživatel. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Společnost Stanley Europe garantuje po dobu trvání záruční doby (24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- ◆ Tento výrobek byl používán pouze správným způsobem a v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro jeho obsluhu.
- ◆ Tento výrobek byl vystaven běžnému použití a opotřebování.
- ◆ Tento výrobek nebyl opravován neoprávněnými osobami.
- ◆ Byl předložen doklad o zakoupení.
- ◆ Byl výrobek Stanley Fat Max vrácen kompletní se všemi původními komponenty.

Požadujete-li reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis Stanley Fat Max v katalogu Stanley Fat Max nebo kontaktujte prodejce na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Stanley Fat Max a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.stanley.eu/3

ZVÝHODNĚNÁ ZÁRUKA

Pro získání zvýhodněné tříleté záruky je nutno provést registraci na níže uvedené adrese a v uvedeném termínu.

- ◆ Registrace je vyžadována do 4 týdnů od zakoupení.
- ◆ Registrace je na této adrese <http://www.stanley.eu/3>.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.stanleyworks.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.stanleyworks.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

Použitie výrobku

Vaše vŕtacie kladivo Stanley Fat Max FME1250 je určené na vŕtanie do dreva, kovu, plastu a muriva, a tiež na skrutkovanie a nenáročné sekacie práce. Toto náradie je určené pre profesionálnych i súkromných neprofesionálnych používateľov.

Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie. Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané batériou (bez prívodného kábla).

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- a. **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo**

zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.

- e. **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f. **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- #### 3. Bezpečnosť obsluhy
- a. **Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
 - b. **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
 - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením napájacieho kábla k sieťovej zásuvke alebo pred vložením batérie a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickej sieti, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
 - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
 - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
 - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - g. **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- #### 4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba
- a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.

- b. **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c. **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte batériu.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
 - d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
 - e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
 - f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi pracuje.
 - g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá bude vykonávaná.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Servis**
- a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

Doplňkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



Varovanie! Doplňkové bezpečnostné pokyny pre vŕtacie a sekacie kladivá

- ♦ **Používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- ♦ **Používajte prídavné rukoväti dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými vodičmi alebo s vlastným prívodným káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.

- ♦ **Nikdy nepoužívajte sekáče v režime vŕtania.** Príslušenstvo sa v materiáli zasekne a bude sa otáčať náradie.
- ♦ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a potrubia.**
- ♦ **Ihneď po ukončení vŕtania sa nedotýkajte vŕtáka, pretože môže byť horúci.**
- ♦ **Toto náradie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.**
- ♦ **Určené použitie tohto výrobku je popísané v tomto návode na použitie. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhy alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.**
- ♦ **Ak sa pri práci s náradím praší alebo ak odlietavajú drobné čiastočky materiálu, používajte proti prachu ochranný štít alebo respirátor.**

Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ **Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.**
- ♦ **Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto náradím nebudú hrať.**

Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedený v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ **Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.**
- ♦ **Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.**

- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmito náradím.

Varovanie! Úroveň vibrácií sa pri aktuálnom použití elektrického náradia môže líšiť od deklarovanej úrovne vibrácií v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Varovanie! Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je vybavené dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

- ♦ Ak je poškodený prírodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Stanley, aby sa zabránilo možným rizikám.

Popis

Toto zariadenie sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Hlavný vypínač zapnuté/vypnuté
2. Volič otáčok
3. Volič režimu vrtania
4. Volič pracovného režimu
5. Držiak nástrojov
6. Bočná rukoväť
7. Hĺbkový doraz
8. Kryt zásobníka maziva

Zostavenie

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prírodný kábel odpojený od zásuvky.

Montáž bočnej rukoväti (obr. A)

- ♦ Otáčajte rukoväťou proti smeru pohybu hodinových ručičiek, pokiaľ nepôjde bočná rukoväť (6) nasunúť na prednú časť náradia, ako je uvedené na obrázku.
- ♦ Nastavte bočnú rukoväť do požadovanej polohy.
- ♦ Uťahnite bočnú rukoväť otáčaním rukoväti v smere pohybu hodinových ručičiek.

Nasadenie a odobratie hĺbkového dorazu (obr. A)

- ♦ Povoľte upínaciu skrutku (9).
- ♦ Zasuňte hĺbkový doraz (7) do montážneho otvoru, ako na uvedenom obrázku.
- ♦ Nastavte hĺbkový doraz (7) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vrtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vrtáka a prednou časťou hĺbkového dorazu.
- ♦ Uťahnite upínaciu skrutku (9).

Montáž príslušenstva (obr. B - D)

- ♦ Očistite a namažte upínaciu stopku (10) príslušenstva.
- ♦ Stiahnite dozadu objímku (11) a zasuňte upínaciu stopku do držiaka nástrojov (5).
- ♦ Zatlačte nástroj dole a zľahka ním otáčajte, kým nezapadne do drážok.
- ♦ Zatiahnite za pracovný nástroj, aby ste sa uistili, či je riadne zaistený. Funkcia sekania vyžaduje, aby pracovné príslušenstvo, ktoré je upnuté v držiaku nástrojov, vykonávalo v axiálnej osi pohyb v rozsahu niekoľkých centimetrov.
- ♦ Ak chcete pracovný nástroj vybrať, stiahnite dozadu objímku (11) a nástroj vyberte.

Skľučovadlo s kľučkou (obr. D)

- ♦ Otvorte skľučovadlo otáčaním objímky (12) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ♦ Zasuňte upínaciu stopku nástroja (13) do skľučovadla.
- ♦ Kľúč skľučovadla (14) vložte do ľubovoľného otvoru (15) na bočnej strane skľučovadla a otáčaním v smere hodinových ručičiek ho dotiahnite.

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

Varovanie! Pred vrtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a vodovodných, plynových alebo iných potrubí.

Varovanie! Nepoužívajte sekáče, ak pracuje toto náradie v režime vrtania.

Voľba pracovného režimu (obr. F)

Náradie sa môže použiť v troch pracovných režimoch.

- ♦ Ak chcete použiť volič režimu vŕtania (3), otočte ho do požadovanej polohy, ktorá je označená príslušným symbolom.
- ♦ Ak chcete použiť volič pracovného režimu (4), stlačte odisťovacie tlačidlo (16) a otočte volič do požadovanej polohy, ktorá je označená príslušným symbolom.

Vŕtanie

- ♦ Pri vŕtaní do ocele, dreva a plastov a pre skrutkovanie nastavte volič pracovného režimu (4) do polohy  a volič režimu vŕtania (3) do polohy .

Vŕtanie s príklepom

- ♦ Pri príklepovom vŕtaní do muriva a betónu nastavte volič pracovného režimu (4) do polohy  a volič režimu vŕtania (3) do polohy . Pri príklepovom vŕtaní by náradie nemalo odskakovať a jeho chod by mal byť plynulý. Ak je to nutné, zvýšte otáčky náradia.

Sekanie

- ♦ Pri príklepovom vŕtaní so zaisteným hriadeľom pri miernom sekaní nastavte volič pracovného režimu (4) do polohy  a volič režimu vŕtania (3) do polohy .
- ♦ Ak vykonáte zmenu z režimu príklepového vŕtania na režim sekania, nastavte sekáč do požadovanej polohy. Ak cítite pri vykonávaní zmeny pracovného režimu odpor, otočte mierne sekáčom, aby došlo k zaisteniu zámky hriadeľa.

Zapnutie a vypnutie

- ♦ Otočením voliča otáčok (2) zvolte požadované otáčky náradia.
- ♦ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač zapnuté/vypnuté (1).
- ♦ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač zapnuté/vypnuté.

Kontrola uhlíkov (obr. E)

Vaše náradie je vybavené systémom, ktorý monitoruje stav uhlíkov.

- ♦ Zelená kontrolka uhlíkov (17). Uhlíky sú v dobrom stave.
- ♦ Červená kontrolka uhlíkov (18). Uhlíky sú opotrebované a musia sa vymeniť. Zverte náradie autorizovanému servisu Stanley, kde sa vymenia uhlíky.

Príslušenstvo

Výkon vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvo Stanley Fat Max je navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a sú určené na zvýšenie výkonu Vášho náradia. Použitím tohto príslušenstva dosiahnete ten najlepší výsledok, ktorý vám vaše náradie môže poskytnúť.

Údržba

Vaše náradie Stanley Fat Max napájané batériou/prívodným káblom bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s mi-

nimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod.

Varovanie! Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradia napájaného batériou alebo náradia s prívodným káblom:

- ♦ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte prívodný kábel od siete.
- ♦ Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ♦ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia (ak má náradie skľučovadlo).

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ♦ Zaistite ekologické odstránenie starej zástrčky.
- ♦ Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- ♦ Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.

Varovanie! K uzemňovacej svorke nesmie byť pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 5 A.

Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.

Ak nebudete výrobok Stanley Fat Max ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaistite likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť Stanley Europe poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Stanley Fat Max po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý zariadenie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Stanley Europe nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zo-

znam autorizovaných servisov Stanley Europe a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Technické údaje

		FME1250 (Typ 1)
Napájacie napätie	V	230
Príkon	W	1 250
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	0–850
Počet rázov	min ⁻¹	0–4 100
Energia rázu pri jednom zdvihú nameraná v súlade s požiadavkami postupu EPTA 05/2009:	J	3,2
Hmotnosť	kg	5,4
Maximálny priemer vrtáka pri vrtaní		
Betón	mm	32
Oceľ	mm	13
Drevo	mm	40

Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:
Akustický tlak (L_{pA}) 93 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)
Akustický výkon (L_{WA}) 104 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:
Príklepové vrtanie do betónu ($a_{h,HD}$) 14,2 m/s ² , odchýlka (K) 1,5 m/s ²
Sekanie ($a_{h,Cheq}$) 13,6 m/s ² , odchýlka (K) 1,5 m/s ²

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



FME1250 – Vŕtacie kladivo

Spoločnosť Stanley Europe týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EÚ (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Stanley Europe na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Stanley Europe.

R. Laverick
Viceprezident
technického oddelenia
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
19. 6. 2015

Záruka

Spoločnosť Stanley Europe je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka ako mimoriadna a žiadnym spôsobom neovplyvní Vaše zmluvné práva, ak ste súkromný neprofesionálny užívateľ. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

PLNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Europe garantuje počas trvania záručnej lehoty (24 mesiacov pri nákupe na priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe na podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálnej alebo výrobnnej chyby za nasledujúcich podmienok:

- ♦ Tento výrobok sa používal iba správnym spôsobom a v súlade s pokynmi uvedenými v návode pre jeho obsluhu.
- ♦ Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- ♦ Výrobok nebol opravovaný neoprávnenými osobami.
- ♦ Bol predložený doklad o kúpe.
- ♦ Bol výrobok Stanley Fat Max vrátený kompletný so všetkými pôvodnými komponentami.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte autorizovaného predajcu Stanley Fat Max v katalógu Stanley Fat Max alebo kontaktujte predajcu na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Stanley Fat Max a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.stanley.eu/3

ZVÝHODNENÁ ZÁRUKA

Na získanie zvýhodnenej trojročnej záruky je nutné vykonať registráciu na nižšie uvedenej adrese a v uvedenom termíne.

- ♦ Registrácia sa vyžaduje do 4 týždňov od zakúpenia.
- ♦ Registrácia je na tejto adrese:
<http://www.stanley.eu/3>.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.stanleyworks.sk
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.stanleyworks.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandservis@zoznam.sk

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Kláštorského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Rendeltetésszerű használat

Az Ön Stanley Fat Max, FME1250 típusú fúrókalapácsát fa, fém, műanyag és falazat fúrásához, valamint csavarozáshoz és könnyű véséshez terveztük. A szerszám professzionális és privát, nem professzionális felhasználásra is alkalmas.

Biztonságtechnikai előírások

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és a használati útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a készülékkel kapcsolatos összes információnak. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken az Ön által használt, hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. A munkaterület biztonsága

- a. **Tartsa a munkaterületet tisztán, és világítsa jól ki.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.** Elektromos kéziszerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjtheti a port vagy gázt.
- c. **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és az arra járókat.** Ha elterelik a figyelmeztetést, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2. Elektromos biztonság

- a. **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszoló aljzathoz. Soha ne változtasson a csatlakozódugón. Soha ne használjon semmilyen adaptert földelt készülékekkel.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő dugaszoló aljzat használatával jelentősen csökkenthető az áramütés kockázata.
- b. **Kerülje az érintkezést földelt fémtárgyakkal (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények).** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- d. **Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, mozgó alkatrészekről, védje**

olajtól és hőtől. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata megnöveli az áramütés kockázatát.

- e. **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenti az áramütés veszélyét.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon maradékáram megszakítóval védett (RCD) áramforrást.** Maradékáram megszakító használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- #### 3. Személyes biztonság
- a. **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára, használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos kéziszerszám használatakor pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. **Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések (például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
 - c. **Akadályozza meg a készülék véletlen beindulását. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt a szerszámot a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy hordozza.** Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.
 - d. **Bekapcsolás előtt távolítsa el a gépről a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
 - g. **Ha a készüléken megtalálható a porszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthető a por okozta veszélyek.
- #### 4. Elektromos szerszámok használata és gondozása
- a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Mindig a megfelelő szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti

a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/ vagy válassza le az akkumulátorról.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d. **Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a készüléket vagy ezen útmutatásokat.** Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználók kezében.
- e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f. **A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámbefogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

5. Szerviz

- a. **Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.

Elektromos szerszámokra vonatkozó kiegészítő biztonsági figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések fűrő- és vésőkalapácsokhoz.

- ♦ **Viseljen hallásvédőt.** A zaj halláskárosodást okozhat.
- ♦ **Használja a készülékhez mellékelt segédfogantyúkat.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- ♦ **Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatánál fogja, amikor olyan helyen végez munkát, ahol**

a befogott tartozék rejtett vezetékkel, vagy a szerszám saját tápkábelével kerülhet érintkezésbe. Ha a tartozék áram alatt lévő vezetéket ér, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

- ♦ **Fűrőkalapács üzemmódban soha ne használjon vésőszárat.** A vésőtartozék elakad az anyagban és forgásra kényszeríti a fűrőt.
- ♦ **Leszorítókkal vagy más praktikus módon stabil felületre rögzítse és támassza meg a munkadarabot.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ♦ **Fal, padló vagy mennyezet fúrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.**
- ♦ **Közvetlenül fúrás után ne érjen a fúrószárhoz, mert a fúrás során felforrósodhatott.**
- ♦ **Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához kioktatást biztosít számukra.** Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- ♦ **A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy kiegészítő használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés és/vagy dologi kár veszélyével jár.**
- ♦ **Viseljen arcmaszkot vagy porvédő álarcot, amikor olyan munkát végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár.**

Mások biztonsága

- ♦ **Ezt a szerszámot nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához kioktatást biztosít számukra.**
- ♦ **Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.**

Maradványkockázatok

A készülék használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a készülék nem rendeltetésszerű, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőberendezések használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.

- ◆ Alkatrészek, vágópengék, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ◆ A szerszám huzamosabb idejű használata által okozott sérülések. Ha a szerszámot huzamosabb ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ Halláskárosodás.
- ◆ A fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély (pl. faanyag, különösen tölgy, bükk és rétegelt lemez (MDF) vágásánál).

Vibráció

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgés gyorsulási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgés gyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgés gyorsulási érték az elektromos szerszám használata során eltérhet a feltüntetett értéktől, a használat módjától függően. A tényleges súlyozott effektív rezgés gyorsulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgés gyorsulásnak való kitettség kiértékelésénél a napi kitettséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Címkék a szerszámon

A készüléken a következő piktogramok láthatók:



Figyelmeztetés! Sérülés veszélyének csökkentése végett a felhasználónak át kell olvasnia a használati útmutatót.

Elektromos biztonság



A szerszám kettős szigeteléssel van ellátva, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy az áramforrás feszültsége megfelel-e a készülék adattábláján megadott feszültségnek.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik hivatalos Stanley Fat Max szakszervizzel.

Részegységek

A szerszám az alábbi részegységek némelyikét vagy mind-egyikét tartalmazza:

1. Üzemi kapcsoló
2. Fordulatszám-előválasztó tárcsa

3. Fúrás üzemmód választó
4. Üzemmód-választó kapcsoló
5. Szerszámbefogó
6. Oldalfogantyú
7. Mélységütköző
8. Zsírozó sapka

Összeszerelés

Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a dugasa ki van húzva a konnektorból.

Oldalfogantyú felszerelése (A ábra)

- ◆ Addig forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a markolatot, amíg rá nem tudja csúsztatni az oldalfogantyút (6) a szerszám elejére az ábrának megfelelően.
- ◆ Forgassa az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe.
- ◆ A markolatot óramutató járásával megegyező irányban forgatva szorítsa rá a fogantyút a gépre.

A mélységütköző felszerelése és eltávolítása (A ábra)

- ◆ Lazítsa meg a gombot (9).
- ◆ Illessze a mélységütközőt (7) a szerelőfuratba az ábra szerint.
- ◆ Állítsa a mélységütközőt (7) a kívánt helyzetbe. A maximális fúrási mélység egyenlő a fúrószár hegye és a mélységütköző elülső vége közötti távolsággal.
- ◆ Szorítsa be a gombot (9).

Tartozék felszerelése (B–D ábra)

- ◆ Tisztítsa meg és zsírozza be a tartozék szárát (10).
- ◆ Húzza hátra a perselyt (11), és helyezze be a szárát a szerszámbefogóba (5).
- ◆ Nyomja a tartozékot befelé, és óvatosan forgassa addig, amíg a vágatokba be nem illeszkedik.
- ◆ Ellenőrizze, hogy tökéletesen illeszkedik-e a tartozék: próbálja meg kihúzni a befogóból. A kalapács funkció működéséhez szükséges, hogy a szár tengelyirányban néhány centiméternyit el tudjon mozdulni, amikor rögzítve van a szerszámbefogóba.
- ◆ A tartozék eltávolításához húzza hátra a perselyt (11), és húzza ki a tartozékot a befogóból.

Kulcsos tokmány (D ábra)

- ◆ Nyissa ki a tokmányt úgy, hogy a perselyt (12) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja.
- ◆ Helyezze be a szerszámszárát (13) a tokmányba.
- ◆ Illessze be a tokmánykulcsot (14) a tokmány oldalán található furatokba (15) és húzza szorosra az óramutató járásával megegyező irányban.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Figyelmeztetés! Fal, padló vagy mennyezet fúrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.

Figyelmeztetés! Ne használjon vésőszárat, ha a szerszám fúrás üzemmódban van.

Üzem mód kiválasztása (F ábra)

A szerszám három üzemmódban használható.

- ◆ A fúrás üzemmód kiválasztásához forgassa a fúrás üzemmód választót (3) a szimbólummal jelzett kívánt helyzetbe.
- ◆ A módválasztó (4) használatához nyomja meg a kioldó gombot (16), és fordítsa a módválasztót a szimbólummal jelzett kívánt helyzetbe.

Fúrás

- ◆ Fém, fa és műanyagok fúrásához, illetve csavarozáshoz állítsa a módválasztót (4) a  helyzetbe, a fúrás üzemmód választót (3) pedig a  helyzetbe.

Ütvefúrás

- ◆ Falazat és beton ütvefúrásához állítsa a módválasztót (4) a  helyzetbe, a fúrás üzemmód választót (3) pedig a  helyzetbe. Kalapáláskor a szerszám nem ugrálhat simán kell működnie. Ha szükséges, növelje a fordulatszámot.

Kalapálás

- ◆ Tengelyzár mellett végezhető ütvefúráshoz, könnyű véséshez és bontáshoz állítsa a módválasztót (4) a  helyzetbe, a fúrás üzemmód választót (3) pedig a  helyzetbe.
- ◆ Amikor ütvefúrás módról vésés módra vált, forgassa a vésőszárat a kívánt helyzetbe. Ha a váltásnál ellenállást tapasztal, forgassa el kissé a vésőszárat, hogy a tengelyzár bekattanjon.

Be- és kikapcsolás

- ◆ A fordulatszám-előválasztó tárcsával (2) válassza ki a kívánt fordulatszámot.
- ◆ A szerszám bekapcsolásához nyomja meg az üzemi kapcsolót (1).
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje el az üzemi kapcsolót.

Szénkefe ellenőrzés (E ábra)

Az Ön szerszáma tartalmaz egy olyan rendszert, amely a szénkefék állapotát figyeli.

- ◆ Kefe-figyelő zöld visszajelzője (17). A kefék jó állapotban vannak.
- ◆ Kefe-figyelő piros visszajelzője (18). A kefék lekoptak, cserére szorulnak, vigye a szerszámot egy Stanley Fat Max márkaszervizbe és cseréltesse ki a szénkeféket.

Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a felhasznált tartozéktól. A Stanley Fat Max tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A fenti tartozékok felhasználásával a lehető legjobb teljesítményt érheti el.

Karbantartás

Az Ön vezetékes/vezeték nélküli Stanley Fat Max készülékét/szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.

Figyelmeztetés! Vezetékes/vezeték nélküli készülékek karbantartása előtt:

- ◆ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a motorburkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószeret.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha a szerszámmra fel van szerelve), és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországon)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ◆ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ◆ A barna vezetékét kösse az új csatlakozódugó fázis csatlakozójához.
- ◆ A kék vezetékét csatlakoztassa a nulla érintkezőhöz.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékot kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor Stanley Fat Max készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. Ezt a terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A Stanley Fat Max termékekre az élettartamuk lejártával a Stanley Europe visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa vissza a terméket bármely márkaszervizbe, ahol vállalatunk képviselőjében átveszik.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a Magyarországi Képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. A Stanley Europe márkaszervizek listájáról, ill. az értékesítés utáni szolgáltatásokról a következő internetes oldalon is tájékozódhat: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

		FME1250 (1-es típus)
Felvett feszültség	V _{AC}	230
Felvett teljesítmény	W	1250
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	0–850
Ütésszám	min ⁻¹	0–4100
Löketenkénti ütőenergia a 2009/05 EPTA-eljárás szerint	j	3,2
Súly	kg	5,4
Maximális fúráskapacitás		
Beton	mm	32
Acél	mm	13
Fa	mm	40

Hangnyomásszint az EN 60745 szabvány szerint:	
Hangnyomásszint (L _{PA})	93 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)
Hangteljesítmény szint (L _{WA})	104 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

Súlyozott effektív vibráció (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány szerint:	
Ütvefűrés betonba (a _{h,HD})	14,2 m/s ² , bizonytalanság (K) 1,5 m/s ²
Vésés (a _{h,Chg})	13,6 m/s ² , bizonytalanság (K) 1,5 m/s ²

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



FME1250-Fúrókalapács

A Stanley Europe kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, 2006/42/EK, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is. További tájékoztatásért forduljon a Stanley Europe vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Stanley Europe vállalat nevében adja.

R. Laverick
Alelnök, Global Engineering
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
2015/06/19

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Stanley képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el:

www.stanley.eu/3

Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a www.stanley.eu/3 oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervizben.

STANLEY FAT MAX JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Stanley Fat Max készülék megvásárlásához.

Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást vállalunk.**

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) Nem terjed ki a jótállás:

- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
- c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
- d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
- e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Stanley Fat Max kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**

- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy őt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozattól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL13YD,
Egyesült Királyság

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.
214-05-61Fax.
214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17. 403-22-60 404-00-14403-65-33

Tel/fax

service@rotelkft.hu

www.rotelkft.hu

B&D Garancián túli javító ill. garanciális átvevőhelyek .

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52443-000
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kíségjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kíségpszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870
Székesfehérvár	Kíség Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta młotowiertarka Stanley Fat Max, FME1250 jest przeznaczona do wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych oraz murze, a także do wkręcania śrub i lekkiego dłutowania. Elektronarzędzie to nie nadaje się do celów przemysłowych.

Przepisy bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj niniejszą instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. Używane tutaj wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo w obszarze pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d. **Ostrożnie obchodź się z kablem.** Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony

lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f. **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
 - b. **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nasłucharki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
 - c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub akumulatora, przed uniesieniem go lub transportem sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
 - d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
 - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
 - g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- #### 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.

- b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- c. **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.

5. Serwis

- a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy młotowiertarek i młotów kujących

- ♦ **Zakładaj naszniki ochronne.** Hałas może doprowadzić do uszkodzenia narządu słuchu.
- ♦ **Korzystaj z dodatkowych rękocykli należących do zakresu dostawy elektronarzędzia.** Utrata panowania nad urządzeniem może skutkować urazem ciała.
- ♦ **W razie niebezpieczeństwa przewiercenia ukrytych przewodów elektrycznych lub własnego przewodu zasilającego trzymaj urządzenie za izolowane rękocykli.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami urządzenia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w przypadku natrafienia na będący pod napięciem przewód.

- ♦ **Nigdy nie używaj dłuta w trybie wiercenia.** Mogłoby ono utknąć w materiale i spowodować niekontrolowany obrót młotowiertarki.
- ♦ **Używaj ścisków stolarskich lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad urządzeniem.
- ♦ **Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach poinformuj się dokładnie, jak przebiegają przewody i rury.**
- ♦ **Unikaj dotykania ostrza wiertła tuż po zakończeniu wiercenia, gdyż może być gorące.**
- ♦ **Zabrania się używania tego elektronarzędzia przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej.** To samo dotyczy osób niedoświadczonych, chyba że znajdują się pod nadzorem odpowiedzialnego za bezpieczeństwo fachowca. Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym elektronarzędziem.
- ♦ **W instrukcji tej opisano zastosowanie elektronarzędzia zgodne z przeznaczeniem.** Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem grozi nieprzewidywalnymi konsekwencjami.
- ♦ **Zakładaj maskę przeciwpyłową, gdy w powietrze jest wzbijany pył lub wióry.**

Bezpieczeństwo innych osób

- ♦ **Urządzenie to nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym także dzieci) o granicznej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej bądź takie, którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem doświadczonego użytkownika.**
- ♦ **Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.**

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z elektronarzędzia mogą zaistnieć dodatkowe zagrożenia nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania narzędzia.

Nawet przy przestrzeganiu odnośnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ♦ **Obrażenia ciała** wskutek dotknięcia obracających się/ruchomych elementów.
- ♦ **Skaleczenia** doznane przy wymianie elementów, noży i akcesoriów.
- ♦ **Narażenie zdrowia** przy dłuższym używaniu elektronarzędzia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ♦ **Pogorszenie słuchu.**
- ♦ **Upośledzenie zdrowia** wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i preszpanu).

Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w danych technicznych i deklaracji zgodności zostały zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 60745, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi narzędziami i do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

Ostrzeżenie! Ważona wartość skuteczna przyspieszenia drgań w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania narzędzia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu podjęcia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób zawodowo, regularnie używających narzędzi trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym.

Tabliczki na młotowiertarce

Na młotowiertarce umieszczono następujące symbole:



Ostrzeżenie! By zmniejszyć ryzyko doznania urazu, przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek.

Bezpieczeństwo elektryczne:



Urządzenie to jest podwójnie zaizolowane i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

- ◆ W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu Black & Decker. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.

Elementy

Urządzenie zawiera niektóre lub wszystkie z wymienionych niżej elementów:

1. Wyłącznik
2. Nastawnik prędkości obrotowej
3. Przełącznik trybu wiercenia
4. Przełącznik trybu pracy
5. Uchwyt narzędziowy
6. Rękojeść boczna
7. Ogranicznik głębokości wiercenia
8. Pokrywa zbiorniczka na smar

Montaż

Ostrzeżenie! Sprawdź, czy młotowiertarka jest wyłączona, a wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego.

Mocowanie rękojeści bocznej (rys. A)

- ◆ Obróć rękojeść boczną (6) w lewo aż do poluzowania uchwytu i nasuń ją od przodu na młotowiertarkę.
- ◆ Przetaw rękojeść do żądanej pozycji.
- ◆ Zamocuj rękojeść, obracając ją w prawo.

Mocowanie ogranicznika głębokości wiercenia (rys. A)

- ◆ Poluzuj pokrętło (9).
- ◆ Tak jak pokazano na rysunku, włóż ogranicznik głębokości (7) w przewidziany do tego celu otwór.
- ◆ Ogranicznik głębokości wiercenia (7) ustaw w żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia jest wyznaczona odległością między ostrzem wiertła i przednim końcem ogranicznika.
- ◆ Mocno dokręć pokrętło (9).

Mocowanie narzędzi roboczych (rys. rys. B do D)

- ◆ W razie potrzeby oczyść i nasmaruj chwyt narzędzia roboczego (10).
- ◆ Wycofaj do tyłu tuleję zaciskową (11) i włóż chwyt narzędzia w uchwyt narzędziowy (5).
- ◆ Wciśnij narzędzie robocze do oporu i obróć je, aż usadowi się w rowkach.
- ◆ Pociągnij narzędzie, by sprawdzić, czy jest dobrze zamocowane. W trybie kucia i wiercenia udarowego narzędzie osadzone w uchwycie musi mieć kilka centymetrów luzu w kierunku osiowym.
- ◆ By wyjąć narzędzie robocze, wycofaj tuleję zaciskową (11) do tyłu i wysuń narzędzie z uchwytu.

Uchwyt wiertarski (rys. D)

- ◆ Otwórz uchwyt wiertarski przez obrócenie wieńca zębatego (12) w lewo.
- ◆ Włóż chwyt narzędzia roboczego (13) w uchwyt wiertarski.
- ◆ Włóż dostarczony klucz (14) po kolei we wszystkie trzy boczne otwory (15) uchwytu wiertarskiego i mocno dokręć wieńiec w prawo.

Obsługa

Ostrzeżenie! Nie przyspieszaj pracy na siłę. Nie przeciążaj młotowiertarki.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach najpierw się poinformuj, jak dokładnie przebiegają ukryte tam przewody i rury.

Ostrzeżenie! Nie używaj dłut w trybie wiercenia.

Wybór trybu pracy (rys. F)

Młotowiertarka dysponuje trzema trybami pracy:

- ◆ Przełącznik trybu wiercenia (3) obróć do żądanej pozycji oznaczonej odpowiednim symbolem.

- ◆ Naciśnij przycisk zwalniający (16) i obróć przełącznik trybu pracy (4) do żądanej pozycji oznaczonej odpowiednim symbolem.

Wiercenie

- ◆ W celu wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz wkręcania wkrętów przełącznik trybu pracy (4) ustaw w pozycji , a przełącznik trybu wiercenia (3) - w pozycji .

Wiercenie udarowe

- ◆ W celu wiercenia w murze i betonie przełącznik trybu pracy (4) ustaw w pozycji , a przełącznik trybu wiercenia (3) - w pozycji . Przy wierceniu udarowym wiertło nie powinno odskakiwać, lecz spokojnie się obracać. W razie potrzeby zwiększ prędkość obrotową.

Kucie

- ◆ W celu kucia przy zablokowanym wrzecionie i przy lekkich pracach wyburzeniowych przełącznik trybu pracy (4) ustaw w pozycji , a przełącznik trybu wiercenia (3) - w pozycji .
- ◆ Przy przechodzeniu z wiercenia udarowego na kucie obróć dłuto do żądanej pozycji. Gdy przy zmianie trybu pracy jest wyczuwany opór, nieco obróć dłuto, by zadziałała blokada wrzeciona.

Załączanie i wyłączanie

- ◆ Wybierz żadaną prędkość obrotową przez obrócenie regulatora (2).
- ◆ By załączyć młotowiertarkę, naciśnij wyłącznik (1).
- ◆ By wyłączyć młotowiertarkę, zwolnij wyłącznik.

System kontroli szczotek (rys. E)

Młotowiertarka zawiera zintegrowany system kontroli zużycia szczotek.

- ◆ Zielony wskaźnik (17) informuje, że szczotki są w dobrym stanie.
- ◆ Czerwony wskaźnik (18) informuje, że szczotki są zużyte i trzeba je wymienić. W celu wymiany oddaj młotowiertarkę do autoryzowanego serwisu Stanley Europe Service Centre.

Wyposażenie dodatkowe

Możliwości młotowiertarki zależą od zastosowanego wyposażenia dodatkowego. Akcesoria Stanley Fat Max i Piranha odznaczają się najwyższą jakością i mają na celu polepszenie osiągnięć elektronarzędzia. Stosując je, uzyskasz maksymalną możliwą sprawność młotowiertarki.

Konserwacja

Elektronarzędzia sieciowe i akumulatorowe Stanley Fat Max odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej,

bezwaryjnej pracy niezbędne jest ich regularne czyszczenie.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem konserwacji elektronarzędzi sieciowych lub akumulatorowych wykonaj następujące czynności:

- ◆ Wyłącz elektronarzędzie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- ◆ Systematycznie za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty czyść szczeliny wentylacyjne w elektronarzędziu.
- ◆ Regularnie przecieraj obudowę silnika wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.
- ◆ Regularnie czyść uchwyt wiertarski. W tym celu otwórz go i, lekko postukując, usuń z niego pył.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić produkt marki Stanley Fat Max nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, w trosce o ochronę środowiska nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Stanley Europe chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Fat Max, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: www.2helpU.com.

Dane techniczne

		FME1250 (typ 1)
Napięcie zasilania	V _{AC}	230
Pobór mocy	W	1250
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	0–850
Częstotliwość uderzeń	1/min	0–4100
Energia pojedynczego uderzenia wg procedury EPTA 05/2009	J	3,2
Masa	kg	5,4
Maksymalna średnica wiercenia		
Beton	mm	32
Stal	mm	13
Drewno	mm	40

Poziom hałas zmierzony wg normy EN 60745:

Poziom ciśnienia akustycznego 93 dB(A), niepewność pomiaru 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej 104 dB(A), niepewność pomiaru 3 dB(A)

Ważone częstotliwościowo całkowite przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone według normy EN 60745:

Wiercenie uderowe w betonie 14,2 m/s², niepewność pomiaru 1,5 m/s²Dłutowanie 13,6 m/s², niepewność pomiaru 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności z normami UE

DYREKTYWA MASZYNOWA



FME1250-Młotowiertarka

Stanley Europe deklaruje niniejszym, że wyrób nr kat. FME1250 opisany w „Danych technicznych” został wykonany zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Te produkty są również zgodne z Dyrektywą 2004/108/WE (do 19/04/2016) 2014/30/UE (od 20/04/2016) oraz 2011/65/UE. By uzyskać więcej informacji, zwróć się do jednego z naszych przedstawicielstw handlowych Black & Decker wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za przygotowanie dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy Stanley Europe.

R. Laverick
Vice-President
Global Engineering
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
19/06/2015

Stanley Fatmax

WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: www.stanley.eu/3.
5. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska

tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05

faks: (22) 862-08-09

Namen uporabe

Vaše udarno vrtno kladivo Stanley Fat Max, FME1250 je zasnovano za vrtnanje v kovino, les, plastiko ali opeko, vijachenje in manj zahtevno dletenje. Orodje je namenjeno ljubiteljskim in poklicnim uporabnikom za neprofesionalno uporabo.

Napotki za varno uporabo

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Pred uporabo natančno preberite varnostne napotke in navodila za uporabo.

Če ne upoštevate spodaj navedenih opozoril in napotkov, lahko to povzroči električni udar, požar in/ali telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje. Izraz "električno orodje", uporabljen v opozorilih, se nanaša na vaše električno orodje (z napajalnim kablom) ali akumulatorsko orodje (brez napajalnega kabla).

1. Varnost in zdravje pri delu

- a. **Delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so neizogibne pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so npr. prostori, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električno orodje med delovanjem povzroča iskre, ki lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Med odklanjanjem ostalih oseb lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev za vtiče.** Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo rizik eventualnega električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c. **Ne izpostavljajte orodja dežju in vlažnim vremenskim pogojem.** Če v električno orodje zaide voda, obstaja večja možnost električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja.** Poskrbite, da bo kabel na varni oddaljenosti od vročine, olja, ostrih robov in premikajočih se delov. Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje možnost električnega udara.
- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na**

prostem. Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.

- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite inštalacijski odklopnik (RCD).** Uporaba inštalacijskega odklopnika RCD zmanjšuje možnost električnega udara.
3. **Osebnostna varnost**
 - a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
 - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščite, kot je maska za prah; zaščitna obutev, ki ne drsi; zaščitna čelada ali zaščita sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjšuje nevarnost poškodb.
 - c. **Izogibajte se neželenemu zagonu orodja. Pred priključitvijo na izvor napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
 - d. **Odstranite vse ključke za nastavitev orodja preden vključite orodje.** Če ostane ključ zataknen v območju vrtečega se dela orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
 - e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varen in stabilen položaj telesa.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko ali rokavicami se ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.
 - g. **Če so na voljo priklonke naprave za ekstrakcijo prahu in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklonjene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
 4. **Uporaba in vzdrževanje električnih orodij**
 - a. **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite električno orodje, ki je ustrezno za vaše delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
 - b. **Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c. **Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.**

Ta preventivni varnostni ukrep zmanjša nevarnost naključnega zagona električnega orodja.

- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so lahko v rokah ljudi, ki za tovrstno delo niso usposobljeni, zelo nevarna.
 - e. **Vzdržujte električna orodja. Preverite, ali so komponente električnega orodja pravilno poravnane, ali niso upognjene, polomljene oz. v stanju, ki lahko povzroči motnje v delovanju električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
 - f. **Rezalno orodje vzdržujte ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana in ostra rezila so lažje vodljiva in zanesljivejša.
 - g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke, itd. uporabljajte skladno s temi navodili, pri tem pa se ozirajte na vrsto dela, ki ga opravljate in delovne pogoje.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.
5. **Servisiranje**
- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo ustrezno varno uporabo električnega orodja.

Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Dodatna varnostna navodila za rotacijska kladiva in dleta

- ♦ **Uporabite zaščito za sluh.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- ♦ **Uporabite pomožne ročaje, ki so dobavljene z orodjem.** Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko pripomoček za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Dotik rezalnega orodja s kablom, ki je pod napetostjo, bo povzročilo, da bodo vsi metalni deli orodja pod napetostjo in posledično električni šok upravljavcu.
- ♦ **Nikoli ne uporabljajte dleta v rotacijskem načinu.** Dleto se bo zagostilo v materialu in povzročilo rotacijo orodja.
- ♦ **Uporabite vpenjalo ali druge praktične pripomočke za vpetje obdelovanca v stabilno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.

- ♦ Pred vrtanjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.
- ♦ Ne dotikajte se konice svedra takoj po vrtanju, ker je vroča.
- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke je potrebno nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z napravo.
- ♦ Namen uporabe je podrobno opisan v teh navodilih za uporabo. Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali materialne škode.
- ♦ Nosite masko za zaščito pred prahom, če pri delu nastaja prah ali leteči delci.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- ♦ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.
- ♦ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ♦ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ♦ Okvara sluha.
- ♦ Nevarnosti za zdravje zaradi vdihovanja praha, ki je nastal zaradi uporabe vašega orodja (primer: rezanje lesa, še posebej hrasta, bukve in MDF (mediapanske plošče)).

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vibracijska vrednost se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti poškodb mora uporabnik prebrati navodila.

Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano in zato ni potrebna nikakršna ozemljitev. Vedno preverite, ali napetost vira napajanja ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec, pooblaščen serviser podjetja Stanley, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Sestavni deli

To orodje vključuje nekatere ali vse od naslednjih sestavnih delov:

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Gumb za izbiro hitrosti
3. Gumb za izbiro načina vrtnja
4. Selektor za izbiro način delovanja
5. Vpetje
6. Stranski ročaj
7. Omejevalnik globine
8. Čep rezervoarja za mazanje

Sestavljanje orodja

Opozorilo! Pred sestavljanjem se prepričajte, da je orodje izklopljeno in odklopljeno iz napajanja.

Namestitev stranskega ročaja (sl. A)

- ◆ Obračajte držalo ročaja v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler bo odprtina stranskega ročaja (6) dovolj velika, da ga vstavite na orodje, kot prikazuje ilustracija.
- ◆ Obrnite stranski ročaj v zeleni položaj.
- ◆ Privijte stranski ročaj, tako da zavrtite držalo v smeri gibanja urinega kazalca.

Montaža in nastavitev omejevalnika globine (sl. A)

- ◆ Odvijte gumb (9).

- ◆ V montažno luknjo vstavite omejevalnik globine (7), kot je prikazano.
- ◆ Nastavite omejevalnik globine (7) na zeleno nastavitev. Maksimalna globina vrtnja je enaka razdalji med vrhom svedra in sprednjo stranjo omejevalnika globine.
- ◆ Zategnite gumb (9).

Montaža pribora (sl. B - D)

- ◆ Počistite in naoljite vpenjalno steblo (10) pribora.
- ◆ Obojko (11) povlecite nazaj in vstavite vpenjalno steblo v vpenjalno glavo (5) orodja.
- ◆ Pribor potisnite navzdol in ga rahlo zavrtite, da se namesti v reže.
- ◆ Povlecite za pribor, da se prepričate, da je ustrezno pritrjeno. Pri funkciji udarjanja s kladivom se mora pribor, ko je blokiran v vpenjalju, neovirano premikati za več centimetrov aksialno.
- ◆ Za odstranitev pribora povlecite obojko (11) nazaj in izvlecite pribor.

Vpenjalna glava s ključem (sl. D)

- ◆ Odprite vpenjalno glavo tako, da zavrtite obojko (12) v nasprotni smeri vrtnja urineh kazalcev.
- ◆ Vstavite natični del svedra (13) v vpenjalno glavo.
- ◆ Vstavite ključ vpenjalne glave (14) v vsako luknjo (15) ob strani vpenjalne glave in zategnite v smeri gibanja urineh kazalcev, dokler ni glava zategnjena.

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Opozorilo! Pred vrtnjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.

Opozorilo! Ne uporabljajte dleta, ko je orodje v načinu za vrtnje.

Izbira delovnega načina (sl. F)

Orodje lahko uporabljate v treh delovnih načinih:

- ◆ Če želite uporabiti gumb za izbiro načina vrtnja (3), ga zavrtite proti ustreznemu položaju, kot to označujejo znaki.
- ◆ Če želite uporabiti selektor za izbiro načina delovanja (4), pritisnite gumb za odklep (16) in ga zavrtite proti ustreznemu položaju, kot to označujejo znaki.

Vrtnje

- ◆ Za vrtnje v kovino, les in plastiko in za vijačenje, nastavite selektor za izbiro načina delovanja (4) v položaj in gumb za izbiro načina vrtnja (3) v položaj položaj.

Udarno vrtnje

- ◆ Za udarno vrtnje v opeko in beton, nastavite selektor za izbiro načina delovanja (4) v položaj in gumb za izbiro načina vrtnja (3) v položaj. Pri udarnem

vrtanju orodje ne sme poskakovati in mora teči gladko. Če je potrebno, povečajte hitrost delovanja.

Udarjanje

- ♦ Za udarjanje z zaklepom vretena in za lahka dela z uporabo dleta, nastavite selektor za izbiro načina delovanja (4) v položaj  in gumb za izbiro načina vrtnja (3) v  položaj.
- ♦ Pri preklopu z udarnega vrtnja na način dela z dletom zavrtite dleto v ustrezni položaj. Če med spremembo načina opazite odpor, rahlo zavrtite dleto, tako da vključite zaporo vretena.

Vklop in izklop

- ♦ Ustrezno hitrost delovanja izberite z gumbom za izbiro hitrosti (2).
- ♦ Orodje vklopite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop (1).
- ♦ Za izklop orodja, sprostite stikalo za vklop/izklop.

Indikator kontrole ščetk (sl. E)

Orodje ima vgrajen sistem za kontrolo obrabe ščetk.

- ♦ Zeleni indikator kontrole ščetk (17). Ščetke so v dobrem stanju.
- ♦ Rdeči indikator kontrole ščetke (18). Ščetke so obrabljene in potrebna je zamenjava. Orodje vrnite v pooblaščen servisni center Stanley Europe in zahtevajte zamenjavo ščetk.

Nastavki/pripomočki

Učinkovitost orodja je odvisna od pribora, ki ga uporabljate. Pribori Stanley Fat Max so zasnovani po visokih standardih kakovosti, katerih namen je povečati učinkovitost vašega orodja. Z uporabo teh priborov boste lahko svoje orodje kar najbolj učinkovito izkoristili.

Vzdrževanje

Vaša Stanley Fat Max baterijska ali električna naprava/ orodje je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred postopkom vzdrževanja vrvičnih/brezvrvičnih električnih orodij:

- ♦ Izključite orodje in izvlecite napajalni kabel iz omrežja.
- ♦ Redno čistite zračne odprtine/reže v orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ♦ Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnega ali kemičnega čistila.
- ♦ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalo in z njo potrkajte po trdi podlagi, da odstranite prah iz njene notranjosti (če je vgrajena).

Zamenjava vtiča napajalnega kabla (samo za Veliko Britanijo in Irsko)

Če je potrebno namestiti vtič, storite naslednje:

- ♦ Stari vtič odložite na varen in okolju prijazen način.
- ♦ Priključite rjavo žico na fazni terminal novega vtiča.
- ♦ Priključite modro žico na nevtralni terminal.

Opozorilo! Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice. Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi s kvalitetnimi vtiči. Priporočena varovalka: 5 A.

Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Če ugotovite, da vaš Stanley Fat Max izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavrzite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo pripravite za odlaganje, ločeno od ostalih gospodinjskih odpadkov.



Ločeno zbiranje rabljenih izdelkov in embalaže omogoča obnovo in ponovno uporabo nekaterih materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

Stanley Europe vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Stanley Fat Max, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate lokalno pisarno Stanley Europe, na naslov, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Stanley Europe serviserjev in vsi podatki o po prodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com.

Tehnični podatki

		FME1250 (Tip 1)
Priključna napetost	V _(izmenična napetost)	230
Vhodna moč	W	1250
Hitrost vrtenja v praznem teku	min ⁻¹	0–850
Hitrost udarjanja	min ⁻¹	0–4100
Energija udarca na udarec, skladno s postopkom EPTA 05/2009	j	3,2
Teža	kg	5,4
Maks. zmogljivost vrtnja		
Beton	mm	32
Jeklo	mm	13
Les	mm	40

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 60745:Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) 93 dB(A), negotovost (K) 3 dB (A)Raven zvočne moči (L_{WA}) 104 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)**Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:**Udarno vrtnanje v beton ($a_{h,HD}$) 14,2 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²Izsekovanje ($a_{h,Cheq}$) 13,6 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²**ES-izjava o skladnosti**

DIREKTIVA O STROJIH

**Udarno vrtno kladivo serije FME1250**

Stanley Europe izjavlja, da so izdelki, opisani pod »Tehničnimi podatki« v skladu z: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Izdelki so skladni tudi z Direktivo 2004/108/EC (do 19.04.2016) 2014/30/EU (od 20.04.2016) in 2011/65/EU.

Za več informacij se povežite z Stanley Europe na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu Stanley Europe.

R. Laverick
Podpredsednik oddelka
za globalni inženiring
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgija
19.06.2015

- ◆ Da je izdelek Stanley Fat Max vrnjen skupaj z vsemi originalnimi sestavnimi deli.

Če želite uveljaviti garancijo, kontaktirajte vašega prodajalca ali poiščite najbližjega pooblaščenega serviserja Stanley Fat Max v katalogu Stanley Fat Max, ali kontaktirate lokalno pisarno Stanley, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih servisov Stanley Fat Max in podrobnosti o po-prodajni pomoči kupcem so na voljo na spletnem naslovu: **www.stanley.eu/3**.

Garancija

Stanley Europe na podlagi zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo profesionalnim uporabnikom izdelka. Ta garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na pogodbene pravice zasebnega neprofesionalnega uporabnika. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

ENOLETNA NEOMEJENA GARANCIJA

Če se vaš Stanley Fat Max izdelek pokvari zaradi slabih materialov ali slabe sestave v roku 12 mesecev od datuma nakupa, vam Stanley Europe jamči brezplačno zamenjavo vseh pokvarjenih delov ali pa zamenjavo izdelka z novim, vendar pod pogojem, da:

- ◆ Je bil izdelek uporabljen pravilno in da so bila upoštevana navodila, ki jih navaja priročnik.
- ◆ Ta izdelek izkazuje normalno obrabo zaradi uporabe.
- ◆ Na izdelku ni bilo opravljeno nobeno nepooblaščenno popravilo.
- ◆ Da je predložen dokaz o datumu nakupa.

Namjena

Ovaj bušači čekić Stanley Fat Max FME1250 predviđen je za bušenje drva, metala, plastike i zidova, rad s vijcima te lakše radove s dlijetom. Ovaj alat predviđen je za profesionalne i za privatne, neprofesionalne korisnike.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe. Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti**

uzemljenja (RCD). Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
 - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
 - d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - e. **Ne sežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f. **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. **Ako je omogućeno priključivanje usisavača, osigurajte pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavlja.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
 - c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.**

Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.

- e. **Održavajte električne alate.** Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
 - f. **Rezne dijelove alata održavajte oštima i čistima.** Pravilno održavanje oštrica reznih alata s oštrim rubovima smanjuje vjerojatnost njihovog savijanja, omogućuje jednostavnije upravljanje te sprječava gubitak nadzora.
 - g. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
5. **Servisiranje**
- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisa i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za bušaće i udarne čekiće

- ♦ **Koristite zaštitu za sluh.** Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ♦ **Rabite pomoćne rukohvate isporučene uz alat.** Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ♦ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, napon se može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar rukovatelja.
- ♦ **Dlijeto nikad ne koristite u načinu za bušenje vrt-njom.** Nastavak će se zaglaviti u materijalu i zaokrenuti bušilicu.
- ♦ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu radnu površinu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ♦ Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.
- ♦ Izbjegavajte dodirivanje vrha nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.
- ♦ Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu

upotrebu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

- ♦ Predviđena namjena opisana je u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.
- ♦ Rabite masku za lice ili masku protiv prašine ako se tijekom upotrebe alata stvara prašina ili leteće čestice.

Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala ovim uređajem.

Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili pribora.
- ♦ Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje uporabe bilo kojeg alata.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom uporabe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Prilikom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za

zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazani sljedeći simboli:



Upozorenje! Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

Zaštita od električne struje



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke Stanley kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač uključivanja/isključivanja
2. Birač brzine
3. Birač načina bušenja
4. Birač načina rada
5. Prihvatna glava
6. Bočni rukohvat
7. Graničnik dubine
8. Čep za podmazivanje

Sastavljanje

Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

Postavljanje bočnog rukohvata (crtež A)

- ◆ Ručku zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste bočni rukohvat (6) mogli namjestiti na prednji dio alata, kao što je prikazano na slici.
- ◆ Bočni rukohvat zakrenite u željeni položaj.
- ◆ Bočni rukohvat pritegnite okretanjem ručke u smjeru kazaljki na satu.

Postavljanje i podešavanje graničnika dubine (sl. A)

- ◆ Olabavite gumb (9).
- ◆ Graničnik dubine (7) umetnite u otvor držača, kako je prikazano na ilustraciji.
- ◆ Graničnik dubine (7) postavite u željeni položaj. Najveća dubina bušenja jednaka je udaljenosti između vrha nastavka za bušenje i prednjeg ruba graničnika dubine.
- ◆ Pritegnite gumb (9).

Postavljanje dodatka (sl. B-D)

- ◆ Očistite i podmažite prihvatni dio (10) dodatka.
- ◆ Povucite obujmicu (11) prema natrag i prihvatni dio umetnite u prihvatnu glavu (5).
- ◆ Pribor pritisnite prema unutra i lagano zakrećite dok ne sjedne u utore.
- ◆ Povucite pribor kako biste provjerili je li pravilno zabavljen. Funkcija udaranja čekićem zahtijeva mogućnost pomicanja pribora nekoliko centimetara duž njegove osi, dok je zabavljen u prihvatnoj glavi.
- ◆ Da biste uklonili pribor, povucite prema natrag obujmicu (11) i izvucite pribor.

Glava s ključem (sl. D)

- ◆ Otvorite glavu zakretanjem obujmice (12) suprotno od kazaljke na satu.
- ◆ Osovinu nastavka (13) umetnite u zateznu glavu.
- ◆ Ključ za glavu (14) umetnite u svaki otvor (15) na bočnoj strani glave i zakrenite ga u smjeru kazaljki na satu dok ne pritegnete glavu.

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Alat nemojte preopterećivati.

Upozorenje! Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.

Upozorenje! Nemojte rabiti dlijeta ako je alat postavljen na bušenje.

Odabir način rada (sl. F)

Alat je moguće rabiti u tri načina rada.

- ◆ Zakrenite sklopku načina bušenja (3) u željeni položaj, kako je naznačeno simbolima.
- ◆ Za upotrebu sklopke načina rada (4), pritisnite gumb za deblokiranje (16) i zakrenite birač do željenog položaja, kako je naznačeno simbolima.

Bušenje

- ◆ Za bušenje čelika, drva i plastike te za rad s vijcima postavite birač načina rada (4) u položaj , a birač načina bušenja (3) u položaj .

Udarno bušenje

- ◆ Za udarno bušenje zidova i betona postavite birač načina rada (4) u položaj , a birač načina bušenja (3) u položaj . Tijekom udarnog bušenja alat ne smije poskakivati i mora pravilno raditi. Ako je potrebno, povećajte brzinu.

Rad čekićem

- ◆ Za rad s čekićem uz blokadu osovine te za lagani rad dlijetom i otkidanje, birač načina rada (4) postavite u položaj , a birač načina bušenja (3) u položaj .

- ◆ Prilikom prebacivanja iz udarnog bušenja u rad s dlijetom, dlijetu zakrenite u željeni položaj. Ako tijekom promjene načina rada osjetite otpor, dlijetu lagano zakrenite kako biste aktivirali blokadu osovine.

Uključivanje i isključivanje

- ◆ Odaberite potrebnu brzinu zakretanjem birača brzine (2).
- ◆ Da biste uključili alat, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- ◆ Za isključivanje alata pustite prekidač uključivanja/isključivanja.

Indikator stanja četkica (fig. E)

Ovaj je alat opremljen sustavom koji prati stanje četkica.

- ◆ Zeleni indikator stanja četkica (17). Četkice su u dobrom stanju.
- ◆ Crveni indikator stanja četkica (18). Četkice su istrošene i potrebno ih je zamijeniti. Vratite alat ovlaštenom servisnom centru tvrtke Black & Decker radi zamjene četkica.

Dodatni pribor

Karakteristike alata ovise o upotrijebljenom dodatnom priboru. Dodatni pribor Stanley Fat Max proizveden je uz visoke standarde i projektiran za veću učinkovitost alata. Korištenjem tog dodatnog pribora vaš će alat pružiti najbolje od svojih mogućnosti.

Održavanje

Ovaj žični/akumulatorski električni uređaj/alat tvrtke Stanley Fat Max predviđen je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom čuvanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/bežičnom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Utoje za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovno čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte steznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (ako je ugrađena).

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- ◆ Stari utikač odbacite na siguran način.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak.

Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš proizvod tvrtke Stanley Fat Max potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Stanley Europe omogućuje prikupljanje i recikliranje proizvoda tvrtke Stanley Fat Max po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke Stanley Europe na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih servisa tvrtke Stanley Europe i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.

Tehnički podaci

FME1250 (Tip 1)		
Ulazni napon	V _{AC}	230
Ulazna snaga	W	1250
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	0–850
Brzina udara	min ⁻¹	0–4100
Energije udarca po potezu prema proceduri EPTA 05/2009	j	3,2
Težina	kg	5,4
Najveći kapacitet bušenja		
Beton	mm	32
Čelik	mm	13
Drvo	mm	40

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:	
Zvučni tlak (L _{PA})	93 dB(A), netočnost (K) 3 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA})	104 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:	
Udarno bušenje u betonu (a _{h, HD})	14,2 m/s ² , netočnost (K) 1,5 m/s ²
Rad dlijetom (a _{h, Chg})	13,6 m/s ² , nesigurnost (K) 1,5 m/s ²

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA

**FME1250- bušaći čekić**

Stanley Europe izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "Tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Ovi proizvodi usklađeni su i sa smjernicom 2004/108/EC (until 19/04/2016) 2014/30/EU (od 20.4.2016.) i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Stanley Europe na sljedeću adresu ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani je odgovoran za usklađenost tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Stanley Europe.

R. Laverick
dopredsjednik
Global Engineering
Stanley Europe
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
19.6.2015

Fat Max servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje dostupni su putem interneta na adresi:

www.stanley.eu/3.

Jamstvo

StanleyEurope siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i za profesionalne korisnike pruža iznimno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim ugovornim pravima kao privatnog neprofesionalnog korisnika i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

PUNO JAMSTVO U TRAJANJU OD JEDNE GODINE

Ako vaš Stanley Fat Max proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu ili izradi u roku od 12 mjeseci od dana kupnje, tvrtka Stanley Europe jamči besplatnu zamjenu svih neispravnih dijelova te besplatnu zamjenu alata po vlastitom nahođenju pod sljedećim uvjetima:

- ◆ Proizvod nije bio zloupotrebljavan te je rabljen u skladu s priručnikom za uporabu.
- ◆ Proizvod nije bio izložen trošenju i habanju za koje nije predviđen.
- ◆ Neovlaštene osobe nisu pokušavale izvoditi popravke.
- ◆ Postoji dokaz o kupnji.
- ◆ Stanley Fat Max proizvod vraćen je sa svim izvornim dijelovima.

Ako želite podnijeti zahtjev, kontaktirajte svog prodavača ili potražite lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika tvrtke Stanley Fat Max u katalogu Stanley Fat Max ili kontaktirajte lokalno predstavništvo na adresi navedenoj u ovom priručniku. Popis ovlaštenih Stanley

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predodjenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA
 Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>
 T: 00 385 (0)1 3734 791
 T: 00 385 (0)9 137 33 000
 F: 00 385 (0)1 3906 790



ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBOK JE:

- ☐ 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebiteli pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- ☐ 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- ☐ 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- ☐ 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- ☐ Přímou osobní spotřebu/Priamu osobnú spotrebu
- ☐ Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO:

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

- CZ

ZÁRUČNÍ LIST
- PL

KARTA GWARANCYJNA
- H

JÓTÁLLÁSI JEGY
- SK

ZÁRUČNÝ LIST



CZ

 měsíců

H

 hónap

12

PL

 miesiące

SK

 mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Rotel Kft. Központi
Garanciális-és Márkaserviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)	Dokumentace záruční opravy			(PL)	Przebieg napraw gwarancyjnych	
(H)	A garanciális javítás dokumentálása			(SK)	Záznamy o záručných opravách	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX

CZ

měsíců

H

hónap

12

+

24

PL

miesiące

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Rotel Kft. Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis